

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2005 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE PRIMA

### LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 22 luglio 2005, n. 16.

Disciplina del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale. Modificazioni alla legge regionale 21 aprile 1994, n. 12 (Contributi a favore di associazioni ed enti di tutela dei cittadini invalidi, mutilati e handicappati operanti in Valle d'Aosta), e abrogazione delle leggi regionali 6 dicembre 1993, n. 83, e 9 febbraio 1996, n. 5.  
pag. 4209

Legge regionale 22 luglio 2005, n. 17.

Disposizioni in materia di trasporto di viaggiatori effettuato mediante noleggio di autobus con conducente.  
pag. 4221

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 410 du 21 juillet 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Erik LIUT, agent de la police municipale de la commune de COURMAYEUR.

page 4231

Decreto 25 luglio 2005, n. 414.

Revoca dell'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale prot. n. 5009/GAB del 4 novembre 1977 alla Ditta Coproma Sud C.n.d. S.r.l., all'impiego di sorgenti di radiazioni ionizzanti, presso postazioni mobili, nell'ambito della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 4231

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2005 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### PREMIÈRE PARTIE

### LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005,

portant réglementation du bénévolat et de l'associationisme de promotion sociale, modification de la loi régionale n° 12 du 21 avril 1994 (Crédits à l'intention d'associations et d'organismes de protection des citoyens invalides, mutilés et handicapés œuvrant en Vallée d'Aoste) et abrogation des lois régionales n° 83 du 6 décembre 1993 et n° 5 du 9 février 1996.  
page 4209

Loi régionale n° 17 du 22 juillet 2005,

portant dispositions en matière de location d'autocars avec chauffeur pour le transport de personnes.

page 4221

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 21 luglio 2005, n. 410.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Erik LIUT, agente di polizia municipale del Comune di COURMAYEUR.

pag. 4231

Arrêté n° 414 du 25 juillet 2005,

portant révocation de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 4 novembre 1977, réf. n° 5009/GAB, à l'entreprise «Coproma Sud C.n.d. srl» en vue de l'utilisation de sources de radiations ionisantes, dans le cadre de postes mobiles, sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 4231

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 22 luglio 2005, n. 45.

Classificazione di azienda alberghiera per il quadriennio 2005/2009. pag. 4232

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

Decreto 21 luglio 2005, prot. n. 33478/SS.

Intitolazione di Istituzione scolastica. pag. 4232

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

ERRATA CORRIGE.

Deliberazione 15 luglio 2005, n. 2154.  
(Pubblicata su B.U. n. 30 del 26 luglio 2005). pag. 4233

Deliberazione 27 giugno 2005, n. 2057.

Comune di VALSAVARENCHÉ: Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/98, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 5 del 24.03.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 08.04.2005. pag. 4237

Deliberazione 27 giugno 2005, n. 2058.

Comune di CHÂTILLON: Approvazione con modificazioni, ai sensi degli artt. 33, comma 9 e 34, comma 5 della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate e delle zone umide e laghi, deliberata con provvedimento consiliare n. 6 del 22.02.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11.03.2005. pag. 4239

Deliberazione 8 luglio 2005, n. 2114.

Comune di LA MAGDELEINE: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R.

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 45 du 22 juillet 2005,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2005/2009. page 4232

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

Arrêté du 21 juillet 2005, réf. n° 33478/SS,

portant dénomination d'une institution scolaire. page 4232

## ACTES DIVERS

### GOVERNEMENT RÉGIONAL

ERRATA.

Délibération n° 2154 du 15 juillet 2005,  
(Publiée au B.O. n° 30 du 26 juillet 2005). page 4233

Délibération n° 2057 du 27 juin 2005,

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de VALSAVARENCHÉ n° 5 du 24 mars 2005 et soumise à la Région le 8 avril 2005. page 4237

Délibération n° 2058 du 27 juin 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 et du cinquième alinéa de l'art. 34 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, de zones humides et de lacs, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHÂTILLON n° 6 du 22 février 2005 et soumise à la Région le 11 mars 2005. page 4239

Délibération n° 2114 du 8 juillet 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la

n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 5 del 23.03.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 01.04.2005. pag. 4241

**Deliberazione 15 luglio 2005, n. 2161.**

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2005 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 4243

**Deliberazione 15 luglio 2005, n. 2171.**

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'art. 2545-terdecies del Codice Civile, della Società «Autonoleggio servizi trasporti Aosta con sigla A.S.T.R.A. Coop. a r. l. – in liquidazione», con sede in GRESSAN e nomina del Dott. Fabrizio BERTI di SAINT-MARCEL quale commissario liquidatore. pag. 4245

#### ORGANI SCOLASTICI

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola materna del Consiglio scolastico regionale del 9 ottobre 2001. pag. 4246

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola elementare del Consiglio scolastico regionale del 14 giugno 2002. pag. 4247

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola elementare del Consiglio scolastico regionale del 25 giugno 2002. pag. 4247

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola media del Consiglio scolastico regionale del 27 novembre 2002. pag. 4248

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola secondaria superiore del Consiglio scolastico regionale del 17 dicembre 2004. pag. 4250

#### AVVISI E COMUNICATI

##### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 18 del 1999 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11

cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de LA MAGDELEINE n° 5 du 23 mars 2005 et soumise à la Région le 1<sup>er</sup> avril 2005. page 4241

**Délibération n° 2161 du 15 juillet 2005,**

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique. page 4243

**Délibération n° 2171 du 15 juillet 2005,**

portant liquidation administrative de la société « Autonoleggio servizi trasporti Aosta con sigla A.S.T.R.A. Coop. a r. l. – in liquidazione », dont le siège est à GRESSAN, aux termes de l'art. 2545 terdecies du Code civil, et nomination de M. Fabrizio BERTI, de SAINT-MARCEL, en qualité de liquidateur. page 4245

#### ORGANES SCOLAIRES

Délibérations de la Section horizontale de l'école maternelle du Conseil scolaire régional du 9 octobre 2001. page 4246

Délibérations de la Section horizontale de l'école élémentaire du Conseil scolaire régional du 14 juin 2002. page 4247

Délibérations de la Section horizontale de l'école élémentaire du Conseil scolaire régional du 25 juin 2002. page 4247

Délibérations de la Section horizontale de l'école moyenne du Conseil scolaire régional du 27 novembre 2002. page 4248

Délibérations de la Section horizontale de l'école secondaire du 2<sup>e</sup> degré du Conseil scolaire régional du 17 décembre 2004. page 4250

#### AVIS ET COMMUNIQUÉS

##### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 et de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation

«Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta». pag. 4252

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di FONTAINEMORE. Deliberazione del 30 giugno 2005, n. 30.

Modifica allo Statuto comunale (art. 21 Composizione della Giunta). pag. 4253

Comune di SAINT-PIERRE. Deliberazione 29 giugno 2005, n. 21.

Approvazione variante non sostanziale n. 15 al vigente P.R.G.C. pag. 4253

Comune di VERRAYES. Deliberazione 22 giugno 2005, n. 43.

Esame ed approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 15 relativa alla sistemazione viaria dell'abitato di Oley du milieu. pag. 4254

Comune di VERRAYES. Deliberazione 22 giugno 2005, n. 44.

Approvazione variante non sostanziale n. 14 relativa al cambiamento di destinazione d'uso di edifici rurali o parti di essi, ubicati a quota altimetrica inferiore a 1600 m s.l.m., appartenenti originariamente ad aziende agricole dimensionate per un numero di capi bovini inferiore a 15 unità, non utilizzati all'atto di adozione della presente variante al fine di costituire residenza a titolo permanente o principale ed all'introduzione di nuova destinazione d'uso nelle zone EC a favore di attività ricettive extralberghiere.

pag. 4254

Comune di VERRAYES. Deliberazione 22 giugno 2005, n. 45.

Approvazione variante non sostanziale n. 13 relativa all'individuazione della sottozona F1A1 in località Champagne destinata ad impianto di distribuzione carburanti per autotrazione, ad area verde attrezzata e punto di raccolta differenziata dei rifiuti, da attuarsi senza l'obbligo di PUD e con spostamento del vincolo a parcheggio. pag. 4255

PARTE TERZA

### AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Pubblicazione esito Concorso pubblico, per esami, per

de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste). page 4252

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 30 du 30 juin 2005,

modifiant l'art. 21 (Composition de la Junte) des statuts communaux. page 4253

Commune de SAINT-PIERRE. Délibération n° 21 du 29 juin 2005,

portant approbation de la variante non substantielle n° 15 du PRGC en vigueur. page 4253

Commune de VERRAYES. Délibération n° 43 du 22 juin 2005,

portant examen et approbation de la variante non substantielle n° 15 relative au projet des travaux de réaménagement de la voirie, au hameau de Oley du milieu. page 4254

Commune de VERRAYES. Délibération n° 44 du 22 juin 2005,

portant examen et approbation de la variante non substantielle n° 14 du PRGC relative au changement de destination des bâtiments ruraux, dans leur totalité ou en partie, situés à moins de 1 600 mètres au dessus du niveau de la mer, qui faisaient partie d'une exploitation agricole de moins de 15 bovins, non plus utilisée à la date d'adoption de cette variante à fin de réaliser une destination à usage d'habitation à titre permanente ou principale et à l'introduction d'une nouvelle destination à des structures d'accueil non hôtelières dans les zones de type EC. page 4254

Commune de VERRAYES. Délibération n° 45 du 22 juin 2005,

portant examen et approbation de la variante non substantielle n° 13 du PRGC relative à l'individuazione d'une sous zone de type F1A1 au hameau de Champagne pour la réalisation d'une pompe à essence et d'un point de ramassage des ordures différenciées, à réaliser sans PUD et en déplaçant l'aire subordonnée à parking. page 4255

TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur

**l'assunzione a tempo indeterminato di un Dirigente (qualifica unica dirigenziale) con incarico di Capo del Servizio Attività espositive - 3° livello dirigenziale - nell'ambito del Dipartimento Cultura.**

pag. 4257

**Comune di GIGNOD.**

**Avviso di mobilità. Trasferimento su domanda per la formazione di una graduatoria per la copertura di un posto di collaboratore (categoria C, posizione C2) area tecnica.**

pag. 4257

**Comunità Montana Mont Emilius.**

**Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Aiuto Collaboratore - Area Amministrativa, categoria C, posizione economica C1 del comparto unico regionale, a 36 ore settimanali.**

pag. 4261

**Comunità Montana Mont Emilius.**

**Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione in ruolo di n. 1 Collaboratore (geometra) - Area Tecnico Manutentiva, categoria C, posizione economica C2 del comparto unico regionale, a 36 ore settimanali.**

pag. 4262

**Unità Sanitaria Locale - Regione Valle d'Aosta.**

**Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche - disciplina di urologia presso l'U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore generale 11 luglio 2005, n. 1518.**

pag. 4263

## ANNUNZI LEGALI

**Assessorato Agricoltura e Risorse naturali.**

**Bando di gara.**

pag. 4264

**Città di AOSTA - Piazza Chanoux, 1 - 11100 AOSTA - tel. 0165/300472 - fax 0165/32137 - Area n. 6 - Contratti e appalti.**

**Estratto di bando a procedura aperta. Servizio di spargimento sale antigelo da effettuarsi su vie, strade e piazzali siti nel concentrico cittadino - stagioni invernali 2005/2006 e 2006/2007.**

pag. 4283

**Comune di MORGEX.**

**Estratto bando di gara.**

pag. 4284

**Comune di MORGEX.**

**Estratto bando di gara mediante asta pubblica. Lavori**

**épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée, du chef du Service des expositions (catégorie unique de direction -3° niveau de direction), dans le cadre du Département de la culture.**

page 4257

**Commune de GIGNOD.**

**Avis de mutation. Mutation sur demande en vue de la formation d'une liste de candidats afin de pourvoir un poste de collaborateur (catégorie C, pos. C2) aire technique.**

page 4257

**Communauté de montagne Mont Emilius.**

**Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un Aide Collaborateur - Aire administrative, catégorie C, position économique C1 du statut unique régional.**

page 4261

**Communauté de montagne Mont Emilius.**

**Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement d'un collaborateur (géomètre) - aire technique et de l'entretien, catégorie C, position économique C2 du statut unique régional.**

page 4262

**Unité sanitaire locale - Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire - médecin (secteur Médecine et spécialités médicales - Urologie), dans le cadre de l'USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 1518 du 11 juillet 2005.**

page 4263

## ANNONCES LÉGALES

**Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.**

**Avis d'appel d'offres.**

page 4264

**Ville d'AOSTE - 1, place Chanoux - 11100 AOSTE - Tél. 01 65 30 04 72 - Fax 01 65 32 137 - Aire n° 6 - Contrats et marchés publics.**

**Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert. Service d'épandage du sel antigel sur les rues, les routes et les places situées dans le périmètre urbain, au titre des saisons d'hiver 2005/2006 et 2006/2007.**

page 4283

**Commune de MORGEX.**

**Extrait d'un avis d'appel d'offres.**

page 4284

**Commune de MORGEX.**

**Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert. Travaux de**

di rifacimento dell'acquedotto, della fognatura, della canalizzazione delle acque irrigue e dell'impianto di illuminazione pubblica nelle frazioni Pautex e Previllair.

pag. 4285

Comune di VILLENEUVE.

Esiti di gara.

pag. 4286

## INDICE SISTEMATICO

### AMBIENTE

Decreto 25 luglio 2005, n. 414.

Revoca dell'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale prot. n. 5009/GAB del 4 novembre 1977 alla Ditta Coproma Sud C.n.d. S.r.l., all'impiego di sorgenti di radiazioni ionizzanti, presso postazioni mobili, nell'ambito della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 4231

### ASSISTENZA SOCIALE

Legge regionale 22 luglio 2005, n. 16.

Disciplina del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale. Modificazioni alla legge regionale 21 aprile 1994, n. 12 (Contributi a favore di associazioni ed enti di tutela dei cittadini invalidi, mutilati e handicappati operanti in Valle d'Aosta), e abrogazione delle leggi regionali 6 dicembre 1993, n. 83, e 9 febbraio 1996, n. 5.

pag. 4209

### BILANCIO

Deliberazione 15 luglio 2005, n. 2161.

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2005 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4243

### COOPERAZIONE

Deliberazione 15 luglio 2005, n. 2171.

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'art. 2545-terdecies del Codice Civile, della Società «Autonoleggio servizi trasporti Aosta con sigla A.S.T.R.A. Coop. a r. l. - in liquidazione», con sede in GRESSAN e nomina del Dott. Fabrizio BERTI di SAINT-MARCEL quale commissario liquidatore.

pag. 4245

réfection du réseau d'adduction d'eau, des égouts, de la canalisation des eaux d'irrigation et du système d'éclairage public aux hameaux de Pautex et de Previllair.

page 4285

Commune de VILLENEUVE.

Avis de passation d'un marché public.

page 4286

## INDEX SYSTÉMATIQUE

### ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 414 du 25 juillet 2005,

portant révocation de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 4 novembre 1977, réf. n° 5009/GAB, à l'entreprise «Coproma Sud C.n.d. srl» en vue de l'utilisation de sources de radiations ionisantes, dans le cadre de postes mobiles, sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 4231

### AIDE SOCIALE

Loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005,

portant réglementation du bénévolat et de l'associationisme de promotion sociale, modification de la loi régionale n° 12 du 21 avril 1994 (Crédits à l'intention d'associations et d'organismes de protection des citoyens invalides, mutilés et handicapés œuvrant en Vallée d'Aoste) et abrogation des lois régionales n° 83 du 6 décembre 1993 et n° 5 du 9 février 1996.

page 4209

### BUDGET

Délibération n° 2161 du 15 juillet 2005,

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 4243

### COOPÉRATION

Délibération n° 2171 du 15 juillet 2005,

portant liquidation administrative de la société « Autonoleggio servizi trasporti Aosta con sigla A.S.T.R.A. Coop. a r. l. - in liquidazione », dont le siège est à GRESSAN, aux termes de l'art. 2545 terdecies du Code civil, et nomination de M. Fabrizio BERTI, de SAINT-MARCEL, en qualité de liquidateur.

page 4245

ENTI LOCALI

**Deliberazione 27 giugno 2005, n. 2057.**

**Comune di VALSAVARENCHÉ:** Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/98, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 5 del 24.03.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 08.04.2005.

pag. 4237

**Deliberazione 27 giugno 2005, n. 2058.**

**Comune di CHÂTILLON:** Approvazione con modificazioni, ai sensi degli artt. 33, comma 9 e 34, comma 5 della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate e delle zone umide e laghi, deliberata con provvedimento consiliare n. 6 del 22.02.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11.03.2005.

pag. 4239

**Deliberazione 8 luglio 2005, n. 2114.**

**Comune di LA MAGDELEINE:** Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 5 del 23.03.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 01.04.2005.

pag. 4241

**Comune di FONTAINEMORE. Deliberazione del 30 giugno 2005, n. 30.**

**Modifica allo Statuto comunale (art. 21 Composizione della Giunta).**

pag. 4253

**Comune di SAINT-PIERRE. Deliberazione 29 giugno 2005, n. 21.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 15 al vigente P.R.G.C.**

pag. 4253

**Comune di VERRAYES. Deliberazione 22 giugno 2005, n. 43.**

**Esame ed approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 15 relativa alla sistemazione viaria dell'abitato di Oley du milieu.**

pag. 4254

**Comune di VERRAYES. Deliberazione 22 giugno 2005, n. 44.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 14 relativa al cambiamento di destinazione d'uso di edifici rurali o parti di essi, ubicati a quota altimetrica inferiore a 1600 m slm, appartenenti originariamente ad aziende agricole dimensionate per un numero di capi bovini inferiore a 15 unità, non utilizzati all'atto di adozione della presente variante al fine di costituire residenza a titolo permanente o principale ed all'introduzione di nuova destinazione d'uso nelle zone EC a favore di attività ricettive**

COLLECTIVITÉS LOCALES

**Délibération n° 2057 du 27 juin 2005,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de VALSAVARENCHÉ n° 5 du 24 mars 2005 et soumise à la Région le 8 avril 2005.**

page 4237

**Délibération n° 2058 du 27 juin 2005,**

**portant approbation, avec modifications, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 et du cinquième alinéa de l'art. 34 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, de zones humides et de lacs, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHÂTILLON n° 6 du 22 février 2005 et soumise à la Région le 11 mars 2005.**

page 4239

**Délibération n° 2114 du 8 juillet 2005,**

**portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de LA MAGDELEINE n° 5 du 23 mars 2005 et soumise à la Région le 1<sup>er</sup> avril 2005.**

page 4241

**Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 30 du 30 juin 2005,**

**modifiant l'art. 21 (Composition de la Junte) des statuts communaux.**

page 4253

**Commune de SAINT-PIERRE. Délibération n° 21 du 29 juin 2005,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 15 du PRGC en vigueur.**

page 4253

**Commune de VERRAYES. Délibération n° 43 du 22 juin 2005,**

**portant examen et approbation de la variante non substantielle n° 15 relative au projet des travaux de réaménagement de la voirie, au hameau de Oley du milieu.**

page 4254

**Commune de VERRAYES. Délibération n° 44 du 22 juin 2005,**

**portant examen et approbation de la variante non substantielle n° 14 du PRGC relative au changement de destination des bâtiments ruraux, dans leur totalité ou en partie, situés à moins de 1 600 mètres au dessus du niveau de la mer, qui faisaient partie d'une exploitation agricole de moins de 15 bovins, non plus utilisée à la date d'adoption de cette variante à fin de réaliser une destination à usage d'habitation à titre permanente ou principale et à l'introduction d'une nouvelle destination à**

extralberghiere.

pag. 4254

**Comune di VERRAYES. Deliberazione 22 giugno 2005, n. 45.**

Approvazione variante non sostanziale n. 13 relativa all'individuazione della sottozona F1A1 in località Champagne destinata ad impianto di distribuzione carburanti per autotrazione, ad area verde attrezzata e punto di raccolta differenziata dei rifiuti, da attuarsi senza l'obbligo di PUD e con spostamento del vincolo a parcheggio. pag. 4255

#### ESPROPRIAZIONI

Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 18 del 1999 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta». pag. 4252

#### FINANZE

**Deliberazione 15 luglio 2005, n. 2161.**

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2005 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 4243

#### IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

**Decreto 25 luglio 2005, n. 414.**

Revoca dell'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale prot. n. 5009/GAB del 4 novembre 1977 alla Ditta Coproma Sud C.n.d. S.r.l., all'impiego di sorgenti di radiazioni ionizzanti, presso postazioni mobili, nell'ambito della Regione Autonoma Valle d'Aosta. pag. 4231

#### OPERE PUBBLICHE

Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 18 del 1999 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta». pag. 4252

des structures d'accueil non hôtelières dans les zones de type EC. page 4254

**Commune de VERRAYES. Délibération n° 45 du 22 juin 2005,**

portant examen et approbation de la variante non substantielle n° 13 du PRGC relative à l'individuation d'une sous zone de type F1A1 au hameau de Champagne pour la réalisation d'une pompe à essence et d'un point de ramassage des ordures différenciées, à réaliser sans PUD et en déplaçant l'aire subordonnée à parking. page 4255

#### EXPROPRIATIONS

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 et de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste). page 4252

#### FINANCES

**Délibération n° 2161 du 15 juillet 2005,**

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique. page 4243

#### HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

**Arrêté n° 414 du 25 juillet 2005,**

portant révocation de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 4 novembre 1977, réf. n° 5009/GAB, à l'entreprise «Coproma Sud C.n.d. srl» en vue de l'utilisation de sources de radiations ionisantes, dans le cadre de postes mobiles, sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste. page 4231

#### TRAVAUX PUBLICS

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 et de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste). page 4252



PROFESSIONI

**ERRATA CORRIGE.**

**Deliberazione 15 luglio 2005, n. 2154.**  
(Pubblicata su B.U. n. 30 del 26 luglio 2005).  
pag. 4233

PUBBLICA SICUREZZA

**Arrêté n° 410 du 21 juillet 2005,**  
**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté**  
**publique à M. Erik LIUT, agent de la police municipale**  
**de la commune de COURMAYEUR.**  
page 4231

SCUOLA

**Decreto 21 luglio 2005, prot. n. 33478/SS.**  
**Intitolazione di Istituzione scolastica.**  
pag. 4232

**Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola**  
**materna del Consiglio scolastico regionale del 9 ottobre**  
**2001.**  
pag. 4246

**Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola ele-**  
**mentare del Consiglio scolastico regionale del 14 giugno**  
**2002.**  
pag. 4247

**Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola ele-**  
**mentare del Consiglio scolastico regionale del 25 giugno**  
**2002.**  
pag. 4247

**Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola**  
**media del Consiglio scolastico regionale del 27 novem-**  
**bre 2002.**  
pag. 4248

**Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola**  
**secondaria superiore del Consiglio scolastico regionale**  
**del 17 dicembre 2004.**  
pag. 4250

SPORT E TEMPO LIBERO

**ERRATA CORRIGE.**

**Deliberazione 15 luglio 2005, n. 2154.**  
(Pubblicata su B.U. n. 30 del 26 luglio 2005).  
pag. 4233

TRASPORTI

**Legge regionale 22 luglio 2005, n. 17.**  
**Disposizioni in materia di trasporto di viaggiatori effet-**  
**tuato mediante noleggio di autobus con conducente.**  
pag. 4221

PROFESSIONS

**ERRATA.**

**Délibération n° 2154 du 15 juillet 2005,**  
(Publiée au B.O. n° 30 du 26 juillet 2005).  
page 4233

SÛRETÉ PUBLIQUE

**Decreto 21 luglio 2005, n. 410.**  
**Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica**  
**sicurezza al Sig. Erik LIUT, agente di polizia municipa-**  
**le del Comune di COURMAYEUR.**  
pag. 4231

INSTITUTIONS SCOLAIRES

**Arrêté du 21 juillet 2005, réf. n° 33478/SS,**  
**portant dénomination d'une institution scolaire.**  
page 4232

**Délibérations de la Section horizontale de l'école mater-**  
**nelle du Conseil scolaire régional du 9 octobre 2001.**  
page 4246

**Délibérations de la Section horizontale de l'école élé-**  
**mentaire du Conseil scolaire régional du 14 juin 2002.**  
page 4247

**Délibérations de la Section horizontale de l'école élé-**  
**mentaire du Conseil scolaire régional du 25 juin 2002.**  
page 4247

**Délibérations de la Section horizontale de l'école moyen-**  
**ne du Conseil scolaire régional du 27 novembre 2002.**  
page 4248

**Délibérations de la Section horizontale de l'école secon-**  
**daire du 2° degré du Conseil scolaire régional du 17**  
**décembre 2004.**  
page 4250

SPORTS ET LOISIRS

**ERRATA.**

**Délibération n° 2154 du 15 juillet 2005,**  
(Publiée au B.O. n° 30 du 26 juillet 2005).  
page 4233

TRANSPORTS

**Loi régionale n° 17 du 22 juillet 2005,**  
**portant dispositions en matière de location d'autocars**  
**avec chauffeur pour le transport de personnes.**  
page 4221

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 22 luglio 2005, n. 45.

Classificazione di azienda alberghiera per il quadriennio 2005/2009.

pag. 4232

URBANISTICA

Deliberazione 27 giugno 2005, n. 2057.

Comune di VALSAVARENCHÉ: Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/98, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 5 del 24.03.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 08.04.2005.

pag. 4237

Deliberazione 27 giugno 2005, n. 2058.

Comune di CHÂTILLON: Approvazione con modificazioni, ai sensi degli artt. 33, comma 9 e 34, comma 5 della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate e delle zone umide e laghi, deliberata con provvedimento consiliare n. 6 del 22.02.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11.03.2005.

pag. 4239

Deliberazione 8 luglio 2005, n. 2114.

Comune di LA MAGDELEINE: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 5 del 23.03.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 01.04.2005.

pag. 4241

Comune di SAINT-PIERRE. Deliberazione 29 giugno 2005, n. 21.

Approvazione variante non sostanziale n. 15 al vigente P.R.G.C.

pag. 4253

Comune di VERRAYES. Deliberazione 22 giugno 2005, n. 43.

Esame ed approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 15 relativa alla sistemazione viaria dell'abitato di Oley du milieu.

pag. 4254

Comune di VERRAYES. Deliberazione 22 giugno 2005, n. 44.

Approvazione variante non sostanziale n. 14 relativa al cambiamento di destinazione d'uso di edifici rurali o parti di essi, ubicati a quota altimetrica inferiore a 1600 m s.l.m., appartenenti originariamente ad aziende agricole dimensionate per un numero di capi bovini inferiore a 15 unità, non utilizzati all'atto di adozione della presen-

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 45 du 22 juillet 2005,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2005/2009.

page 4232

URBANISME

Délibération n° 2057 du 27 juin 2005,

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de VALSAVARENCHÉ n° 5 du 24 mars 2005 et soumise à la Région le 8 avril 2005.

page 4237

Délibération n° 2058 du 27 juin 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 et du cinquième alinéa de l'art. 34 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, de zones humides et de lacs, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHÂTILLON n° 6 du 22 février 2005 et soumise à la Région le 11 mars 2005.

page 4239

Délibération n° 2114 du 8 juillet 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de LA MAGDELEINE n° 5 du 23 mars 2005 et soumise à la Région le 1<sup>er</sup> avril 2005.

page 4241

Commune de SAINT-PIERRE. Délibération n° 21 du 29 juin 2005,

portant approbation de la variante non substantielle n° 15 du PRGC en vigueur.

page 4253

Commune de VERRAYES. Délibération n° 43 du 22 juin 2005,

portant examen et approbation de la variante non substantielle n° 15 relative au projet des travaux de réaménagement de la voirie, au hameau de Oley du milieu.

page 4254

Commune de VERRAYES. Délibération n° 44 du 22 juin 2005,

portant examen et approbation de la variante non substantielle n° 14 du PRGC relative au changement de destination des bâtiments ruraux, dans leur totalité ou en partie, situés à moins de 1 600 mètres au dessus du niveau de la mer, qui faisaient partie d'une exploitation agricole de moins de 15 bovins, non plus utilisée à la

**te variante al fine di costituire residenza a titolo permanente o principale ed all'introduzione di nuova destinazione d'uso nelle zone EC a favore di attività ricettive extralberghiere.**

pag. 4254

**Comune di VERRAYES. Deliberazione 22 giugno 2005, n. 45.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 13 relativa all'individuazione della sottozona F1A1 in località Champagne destinata ad impianto di distribuzione carburanti per autotrazione, ad area verde attrezzata e punto di raccolta differenziata dei rifiuti, da attuarsi senza l'obbligo di PUD e con spostamento del vincolo a parcheggio.**

pag. 4255

**date d'adoption de cette variante à fin de réaliser une destination à usage d'habitation à titre permanente ou principale et à l'introduction d'une nouvelle destination à des structures d'accueil non hôtelières dans les zones de type EC.**

page 4254

**Commune de VERRAYES. Délibération n° 45 du 22 juin 2005,**

**portant examen et approbation de la variante non substantielle n° 13 du PRGC relative à l'individuation d'une sous zone de type F1A1 au hameau de Champagne pour la réalisation d'une pompe à essence et d'un point de ramassage des ordures différenciées, à réaliser sans PUD et en déplaçant l'aire subordonnée à parking.**

page 4255